

2019 日本地方創生交流考察團第二團

公民連攜 ★ 區域振興 ★ 資產再生 ★ 文化創意 ★ 永續經營

2019 年是台灣地方創生元年，地方創生的目的在於活絡地方經濟和人口。本團以借鏡日本地方創生「城鎮、人、工作」推動經驗為核心，造訪公私協力、區域振興、資產再生、文化創意、永續經營、健康照護等地方創生案例，並透過討論與交流，省思台灣面臨的問題，期能探尋台灣因地制宜的實作方法。

一、考察重點

- | | |
|---------------|---------------|
| ◇ 公私協力之分工合作模式 | ◇ 和諧共榮的自然環境再生 |
| ◇ 街區活化對策及形象塑造 | ◇ 廢校重生的多元空間活用 |
| ◇ 重振觀光衰退的轉折奇蹟 | ◇ 社區長照與商圈振興模式 |

二、考察特色：

(一)最達人 - 顧問領團深度觀摩

中衛中心第一個執行台灣一鄉鎮一特色產業(OTOP)計畫、創意生活產業發展計畫、商圈輔導計畫之機構，深耕地方累積逾 20 年推動經驗。

(二)最深度 - 聚焦地方創生業界首發

行程囊括官民協力、區域振興、資產再生、文化創意、永續經營等範疇，定點深度觀摩，並由顧問領團詳細講解，避免走馬觀花，堪稱業界首發。

(三)最直接 - 地方創生達人情報交流

行程著重於專家經驗傳承，有機會與區域振興組織領袖、事業體經營者面對面交流討論。

(四)最跨界 - 跨界交流擴大關係

招募對象為推動地方創生相關之中央、地方公務員，或從事地方創生之事業體經營者、創業者、在地經理人、顧問等，期間規劃團員心得交流，及行程結束後團員聚會分享。

三、主辦單位：財團法人中衛發展中心

四、考察時間：2019 年 9/23(一)~9/27(五)，計 5 天 4 夜

五、考察地點：日本東京都、千葉縣、神奈川縣、靜岡縣

六、參加對象：推動地方創生相關之中央、地方公務員，或從事地方創生之事業體經營者、創業者、在地經理人、顧問等

七、團費：每人新台幣 62,000 元 (報名時請預繳 5,000 元訂金，本團確定成行後即轉為團費，反之則無息退還所繳納費用)

八、報名時間：即日起至 2019 年 8 月 25 日 (日) 18:00 前受理報名，**限額 20 名，額滿為止。**

九、報名方式：

(一)電郵報名：填妥報名表(附件 1)，寄至 c0742@csd.org.tw。

(二)線上報名：<https://course-plan.csd.org.tw/activitys/items?id=80>

完成報名資料填寫後，需於 8/20 前繳交訂金 5,000 元，並請連同護照影本及訂金繳費證明(附件 2)掃描資料寄至 c0742@csd.org.tw，使完成報名程序。(※8/25 通知是否出團)

十、優惠方案：

(一)早鳥獨享：

凡於 8/15(四)前完成報名程序(繳交訂金、提供護照影本)，每人團費優惠 2,000 元，再加贈地方創生達人岩佐十良著作「地方創生 x 設計思考：『里山十帖』實戰篇」一書。

(二)同行優惠：

兩人以上同行每人團費再折 1,000 元。

(三)公教優惠：

中央及地方各機關、公私立學校及公營事業機構員工報名即享專案價 59,800 元，兩人同行第二人團費再折 2,000 元，惟本優惠不得與早鳥獨享價併用。

※中衛中心保有調整或終止優惠方案之權利。

十一、 航班行程

日期	行程
09/23(一)	桃園機場/成田機場
09/27(五)	成田機場/桃園機場

十二、 行程規劃總表

日期	行程		
	上午	下午	住宿
9/23(一)	【搭機出發】 桃園機場-成田機場	【走過貿易歷史轉型 文創聚落】橫濱紅磚倉庫	橫濱王子或同級
9/24(二)	【藝術介入翻轉城市 意象】神奈川橫濱市黃金町	【與歷史共存形塑城市 品牌】小田原市	熱海水葉亭飯店 或同級
9/25(三)	【重振觀光衰退的轉 折奇蹟】靜岡縣熱海市	【公園變成獲利的住 宿飯店】靜岡縣沼津市 INN THE PARK	熱海水葉亭飯店 或同級
9/26(四)	【和諧共榮的自然環 境再生】靜岡縣三島市	【社區長照與商圈振 興模式】墨豆照顧咖啡館	萬豪集團 Moxy Tokyo Kinshicho 或池 袋太陽城王子或 同級
9/27(五)	【資產再生轉型成文 化創意】東京都千代田 藝術中心	【廢校重生的多元空 間活用】千葉縣保田小 學	

※ 為適應各地交通及其他特殊狀況，本中心保留本團行程更動之權利。

十三、 洽詢專線：中衛發展中心 地方創生工作小組

02-2391-1368#8742 翁小姐、#1348 張小姐 / c0742@csd.org.tw

【附件 1】報名表

2019 日本地方創生交流考察團(第二團)—報名表

姓名	中文		性別	☐ 男	☐ 女
	英文	(務必與護照英文姓名相同)			
服務單位	中文		職稱		
	英文				
身份證字號			出生日期	(西元) 年 月 日	
聯絡電話		(O)	手機	Mobile :	
		(H)		Line ID :	
聯絡地址					
電子信箱					
是否持有護照		☐ 是 (請附上護照封底內頁影本，有效護照期須為六個月) ☐ 否 (是否須請旅行社代辦護照？ ☐ 是 ☐ 否) ※ 護照代辦費用為 1,400 元，請另附身份證影本及 2 吋大頭照 2 張。本中心將於報名確認後，由旅行社另行通知護照辦理事宜。			
飲食習慣		☐ 無特殊需求 ☐ 不吃牛肉 ☐ 不吃生魚片 ☐ 素食 ☐ 其他			
房間安排		☐ 雙人房 (由主辦單位安排) ☐ 單人房 (須自費補足差價)			
繳款方式		☐ 匯款 ☐ 刷卡			
發票開立		☐ 個人			
		☐ 公司	統編：	抬頭：	
其他注意事項 (ex.身體狀況等)					
如何得知此團消息？ 吸引您的地方？					
※ 個人資料蒐集、處理、利用告知暨同意事項 財團法人中衛發展中心 (以下簡稱主辦單位) 辦理「2019 日本地方創生交流考察團」，向您蒐集個人資料，謹依個人資料保護法第 8 條規定告知下列事項： 1. 個資蒐集目的：為辦理本次考察團和相關行政作業，及日後寄發相關訊息。 2. 個資蒐集之類別：如上述報名表所示 3. 利用期間、地區、對象及方式：於本次考察團存續期間內及目的範圍內使用您的個人資料，不另作其他用途。並依通常作業所必要之方式將於中國民國領域內使用您提供的個人資料，不會傳輸至其他國家或第三人。 4. 您可以電子郵件方式聯絡主辦單位(c0742@csd.org.tw)請求查詢或閱覽、製給複製本、補充、更正、停止蒐集、處理、利用或刪除您提供之個人資料。如因行使上述權利而導致權益產生減損時，主辦單位不負相關賠償責任。另依個人資料保護法第 14 條規定，得酌收行政作業費用。 5. 您可拒絕提供全部或部分個人資料，但若您不願意提供真實且正確完整的個人資料，將可能導致您無法參加本次活動或取得相關訊息通知。 ※ 個人資料之同意提供 經主辦單位相本人告知上開事項，本人確已獲知且瞭解上開事項，並保證本人同意由主辦單位於所列蒐集目的範圍內，合理蒐集、處理及利用本人之個人資料及同意由主辦單位留存此同意書，供日後取出查驗。					
填寫者簽名：_____ 日期：108 年 月 日					

【附件 2】付款方式

2019 日本地方創生交流考察團—付款方式

一、匯款、轉帳

※匯款後請來電通知，並回傳匯款收據影本以利對帳。

繳款資訊：

- 一、戶名：財團法人中衛發展中心。
- 二、金融機構代碼：8220624
- 三、銀行帳號：624-54-133567-8 (中國信託商業銀行 承德分行)
- 四、備註：創生+人名(範例：創生+林小華)

匯款收據影本

【附件 2】付款方式

二、信用卡支付

※請回傳信用卡付款授權書

商店代號：0101648489

信用卡付款授權書				
持 卡 人 姓 名		聯 絡 電 話		
信 用 卡 卡 別	☐ VISA ☐ Master Card ☐ JCB ☐ 聯合信用卡			
發 卡 銀 行				
信 用 卡 卡 號				
卡片背面後三碼		有 效 期 限	月 年（西元）	
付 款 金 額	新台幣 拾 萬 仟 佰 拾 元整			
持 卡 人 簽 名	X _____ （請與卡片背面簽名一致）			
以下由本中心填寫				
授權日期		授 權 號 碼		批 次 號 碼
				調 閱 編 號 (末 3 碼)

【附件 3】考察行程

行程	簡介
【橫濱紅磚倉庫】	特色：走過貿易歷史轉型文創聚落 橫濱紅磚倉庫 (横浜赤レンガ倉庫) · 位於日本神奈川縣橫濱市中區橫濱港的一處歷史建築物，原做為保稅倉庫使用。倉庫有 1 號館、2 號館兩座建築，分別竣工於 1913 年 (大正 2 年) 和 1911 年 (明治 44 年)。作為保稅倉庫一直使用到 1989 年，此後一時空置。2002 年，經過整備，1 號館改造為展示空間，2 號館改造為商業設施，與附近的廣場和公園整合，成為紅磚倉庫公園，是橫濱港未來 21 地區具有代表性的觀光、遊憩景點之一。榮獲第 45 屆 BCS 賞特別獎 (2004 年)。2010 年獲得日本首個聯合國教科文組織亞太區文物古蹟保護獎的傑出項目獎。  
【神奈川橫濱黃金町】	特色：街區活化對策及形象塑造 神奈川縣橫濱的黃金町以前其實是違法風化場所聚集的地方，但經過當地居民的努力，並聯合行政單位、警察等組織之後，此區已無違法場所，並漸漸地與藝術家一同努力，改善此區的治安與居住環境。而為了讓此藝術活動能繼續扎根，市政府長期租給藝術家，成為黃金町藝術市集交流地。  

【附件 3】考察行程

行程	簡介
【神奈川小田原市】	特色：與歷史共存形塑城市品牌 小田原市依山傍海，擁有豐富的自然與人文資源，加上距離東京市中心交通便利，是許多政治及藝文界興建私人別墅熱門地區，因此留下許多歷史建築，是一個歷史悠久的城堡小鎮。一個充滿歷史與人文的城市，如何透過在歷史資源活化，藉由地方協作的力量，解決歷史建物維護與管理龐大經費。同時在追求現代化便利及效率的推進下，將小田原的傳統文化以更好的方式與下一代產生連結，以新的角度出發，好好使用比更勝於僅是保護。 ★收錄於日本內閣府地方創生推進事務局編定之「地方再生事業<地方的挑戰 100>」案例集內(稼げるまちづくり取組事例集「地域のチャレンジ100」) ★為國土交通省與地方創生推進事務局選定之地方再生示範都市，獲得補助金推動「活化歷史資源形塑緊湊都市」地域再生計畫。 
【靜岡縣熱海市】	特色：重振觀光衰退的轉折奇蹟 靜岡縣的溫泉地區熱海市，位於伊豆半島的北部，是東京圈重要的觀光都市。然在泡沫經濟崩潰後，觀光人潮遽減下，很多溫泉飯店歇業，充滿著昭和氣氛的熱海人氣低迷，因此被貼上「衰退的觀光地」標籤。 

【附件 3】考察行程

行程	簡介
【INN THE PARK】	特色：公園變成獲利的住宿飯店 INN THE PARK 的前身是青少年體驗自然活動的場所，在停止營運數年之後，重新規劃打造成公園形態的住宿設施。強調自然的氛圍，以「可住宿的公園」為概念，設計有住宿體驗方式，吸引了大量的關注及創造話題，成功地為地方舊資產創造了新價值。
【靜岡縣三島市】	特色：和諧共榮的自然環境再生 因地下水減少導致水之都的三島環境惡化，故鄉富饒的水岸環境受損。於是靜岡縣政府與三島市政府提出「由市民共同參與」源兵衛川再生整備的構想，培養民眾環境意識等，在共創的環境營造過程中，暢談地方議題或環境營造的想法，朝著地方再生的目標前進。三島成為日本在共同營運型的環境與社區營造的示範案例。
【墨豆照顧咖啡館】	特色：社區長照與商圈振興模式 墨豆咖啡館是一家整合社區照護服務與推動商圈振興的照顧咖啡館。橘商店街曾是東京沒落社區裡的傳統商圈，創意照護公司在此成立了照顧咖啡館「墨豆咖啡館」，藉由橘商店街的自治力量，與照顧咖啡館的餐飲及照顧協力，一方面活化沒落商圈的經濟，也建構起人性化的高齡照顧網絡。

【附件 3】考察行程

行程	簡介
【千代田藝術中心】	特色：資產再生轉型成文化創意 3331 千代田藝術中心是在練成中學廢校後，經過一番重新規劃下，於 2010 年以全新的面貌轉型為「藝文空間、社區交流、新創進駐」的場域。保留原來校舍的空間氛圍，透過藝文展覽、美學活動、創作者進駐等，成為當代藝術與社區活動中心結合的首要場域。 
【保田小學校】	特色：廢校重生的多元空間活用 這是一所擁有百年歷史的小學，廢校之後成為兼具「農產交易、社區活動、旅行設施」的新場所。老舊的學校被重新賦予不同的意義，將校舍變身成商店、餐廳、市場、住宿、泡湯及市場等多元空間。順應地方創生計畫的推行，將這座小學校打造為「道の駅」，販售當季新鮮農產品、學校周邊商品等，是城鄉交流的第一站，成為地方產業活化的最佳印證。 

【附件 4】參加辦法與注意事項

1. 團費詳細說明

(1) 即日起至 2019 年 8 月 25 日 (日) 18:00 前受理報名，限額 **20 名**，額滿為止。報名時須付訂金 **NT.5,000** 元整，以保障名額，請填妥報名表並掃描護照影本 mail 至洽詢專線。

(2) 費用繳交方式可用轉帳、匯款、刷卡方式報名，報名者請於報名時提供繳費證明。

甲、銀行帳號：624-54-133567-8 (中國信託商業銀行 承德分行)

乙、金融機構代碼：8220624

丙、戶 名：財團法人中衛發展中心

丁、備 註：創生+人名(範例：創生+林小華)

(3) 8/26 (一) 通知是否出團，當本團成行時，訂金即轉為團費，餘款請於 8 月 30 日 (五) 前繳清。

(4) 報名額滿或截止後，隨即辦理出國手續，由協助承辦之旅行社協助團員辦理相關事宜。

(5) 團費包含桃園往返日本東京/靜岡之團體經濟艙機票、機場稅、保險 (每人投保 500 萬團體旅遊責任險與 20 萬意外醫療險)、住宿、餐費、口譯費、當地交通(含過路費、停車費及司機領隊導遊小費)、參訪費及其它 (企劃、連絡、翻譯人員、資料編製及參訪禮物等費用等)。

(6) 全程住宿以雙人房為原則，若改單人房須自費補足差價。

(7) 團費不包含個人護照費用、洗衣費、電話費、飲料費、逾重行李費或其他屬個人性質之費用。

2. 注意事項

(1) 本參訪團人數須達 20 人始成行辦理，無法成行時，本中心有權取消本參訪團，並無息退還學員已繳之費用，雙方不得異議。

(2) 本參訪團出發後，必須團體行動，因個人關係未能參加全程者概不退費，個人變更行程所須增加之費用，由個人自行負擔。

(3) 團員於本團行程開始後，未能及時參加排定之行程項目或未能及時搭乘飛機、車、船等交通工具時，視為自願放棄其權利，不得向本中心要求退費或任何補償。

(4) 為適應各地交通時間表或政治變動及其他特殊狀況，基於維護團員之最高利益，本中心保留本團預定行程表之更動權。

(5) 旅行中各航空公司及其他運輸公司自有其個別條例，直接對乘客及行李負責，行程如有交通延誤、行李損失或意外事件等情事時，悉由各該運輸公

【附件 4】參加辦法與注意事項

司依其所訂之條例直接對團員負責。

(6) 本團確定成行後，若學員於本參訪團行程開始前取消退出者，其退費辦法如下：

- I. 取消通知於本參訪團行程開始前第 31 日以前到達者，退還已繳行程總費用 10%。
- II. 取消通知於本參訪團行程開始前第 21 日至第 30 日以內到達者，賠償旅遊費用 20%。
- III. 取消通知於本參訪團行程開始前第 2 日至第 20 日以內到達者，賠償旅遊費用 30%。
- IV. 取消通知於本參訪團行程開始前 1 日到達者，賠償旅遊費用 50%。
- V. 取消通知於本參訪團行程開始日或開始後到達或未通知退出者，恕不退還費用。